

Étlap | Menu | Speisekarte





UTASELLATÓ

Köszöntjük Mátraházán!

Welcome to Mátraháza!
Willkommen in Mátraháza!

 **Üdvözljük az Utasellátó éttermében!** Mátraháza első épülete 1930-ban egy menedékház volt, innen ered neve: a Mátra háza. Második épületként az Erdészlak az 1940-es években épült, majd 1948-tól MÁVAUT, később Volán megálló- és irodaként működött. A 80-as évektől előbb belső használatra, majd vendégeknek is elérhetővé vált a szállás, az étterem és a büfé. 2025-től a MÁV-csoport integrációjával az üzemeltetés az Utasellátóhoz került. Kínálatunkban az étkező- és bisztrókocsijainkról ismert kedvelt fogások mellett csak itt kapható különlegességek is megtalálhatók. Kellemes tartózkodást és jó étvágyat kívánunk!

 **Welcome to the Utasellátó Restaurant!** The first building in Mátraháza, a mountain shelter from 1930, gave the settlement its name: "House of Mátra." The second building, "Erdészlak," was built in the 1940s and from 1948 served as a MÁVAUT (later Volán) stop and office. From the 1980s, accommodation, restaurant and buffet service – first internal, later public – became available. Since 2025, following MÁV Group's integration, the guesthouse and restaurant have been operated by Utasellátó. Alongside popular dishes from dining and bistro cars, special items exclusive to this location are also offered. We wish you a pleasant stay and good appetite!

 **Willkommen im Utasellátó-Restaurant!** Das erste Gebäude von Mátraháza war 1930 eine Berghütte, daher der Name „Haus des Mátra“. Das zweite Gebäude, „Erdészlak“, entstand in den 1940er Jahren und diente ab 1948 als Haltestelle und Büro von MÁVAUT, später Volán. Ab den 1980er Jahren bot man zunächst interne, später auch öffentliche Unterkunft sowie Restaurant- und Imbissbetrieb an. Seit 2025 betreibt Utasellátó im Rahmen der MÁV-Integration das Gästehaus und Restaurant. Neben den beliebten Speisen aus den Speise- und Bistrowagen bieten wir hier auch spezielle, nur hier erhältliche Gerichte. Guten Appetit und angenehmen Aufenthalt!



Tükörtojás vagy rántotta
2 mini bagettel

2 000 Ft

Fried or scrambled eggs
with 2 mini baguette

Spiegeleier oder Rührei
mit 2 Mini-Baguettes

+ bacon, sonka, kolbász vagy sajt

600 Ft

+ bacon, ham, sausage or cheese
+ Bacon, Schinken, Wurst oder Käse

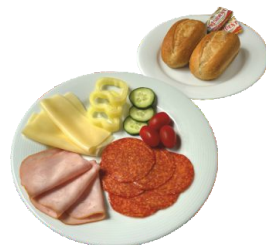


Főtt virsli
tetszőleges szószzokkal, 2 mini bagettel

1 500 Ft

Fried or scrambled eggs
with 2 mini baguette

Spiegeleier oder Rührei
mit 2 Mini-Baguettes



Reggeli hidegtál

2 000 Ft

sertéssonka, paprikás szalámi, trappista sajt,
2 db vaj vagy margarin, 2 db mini bagett, zöldségek

Cold cuts
pork ham, paprika salami, Trappist cheese,
2 pcs. of butter or margarine, 2 mini baguettes, vegetables

Kalte Frühstückplatte
Schweineschinken, Paprikasalami, Trappistenkäse,
2 Butter oder Margarine, 2 Mini-Baguettes, Gemüse



Bundáskenyér

1 400 Ft

Egg-coated Fried Bread
Geröstetes Ei-Brot



Croissant

**2 db vajás croissant, 2 db vaj vagy margarin,
1-1 db dzsem, méz, mogyorókrém**

2 000 Ft

Croissant

2 butter croissants, 2 pcs. of butter or margarine,
1 piece of jam, honey, hazelnut cream

Croissant

2 Buttercroissants, 2 Butter oder Margarine,
1 Stück Konfitüre, Honig und Haselnusscreme



Müzli vagy zabkása

natúr joghurttal vagy tejjel vagy mandulaitallal

1 400 Ft

Muesli or porridge

with natural yoghurt or milk or almond drink

Müsli oder Haferbrei

mit Naturjoghurt, Milch oder Mandelgetränk



+ Italcsomag reggeli mellé | választható melegital és Rauch gyümölcslé (0,2 l)

1 400 Ft

Drink package available for breakfasts | hot drink and Rauch fruit juice (0,2 l) of your choice

Optionales Getränkepaket zum Frühstück | Heißgetränk und Rauch Fruchtsaft (0,2 l) nach Wahl

Harapnivalók | Snacks | Zwischenmahlzeiten



Lepény

chilis-marharagus, csirkemellsonkás ●

2 000 Ft

Pie

chili beef, chicken ham ●

Fladenbrot

Chili und Rinderragout, Hähnchenschinken ●

Extra tételek | Extras

Pírtós

Toasted bread

Geröstetes Brot

200 Ft

Sült sertéssonka (3 szelet)

Roasted ham (3 slices)

Gebratener Schweineschinken (3 Scheiben)

600 Ft

Mini bagett

Mini baguette

Mini-Baguette

400 Ft

Pírtott bacon (3 szelet)

Crispy bacon (3 slices)

Gerösteter Bacon (3 Scheiben)

600 Ft

Vajas croissant

Butter croissant

Buttercroissant

600 Ft

Vaj, margarin, méz, dzsem, mogyorókrém

400 Ft

Butter, margarine, honey, jam, hazelnut cream

Butter, Margarine, Honig, Konfitüre, Haselnusscreme



Gulyásleves

Goulash soup

Gulaschsuppe

3 000 Ft



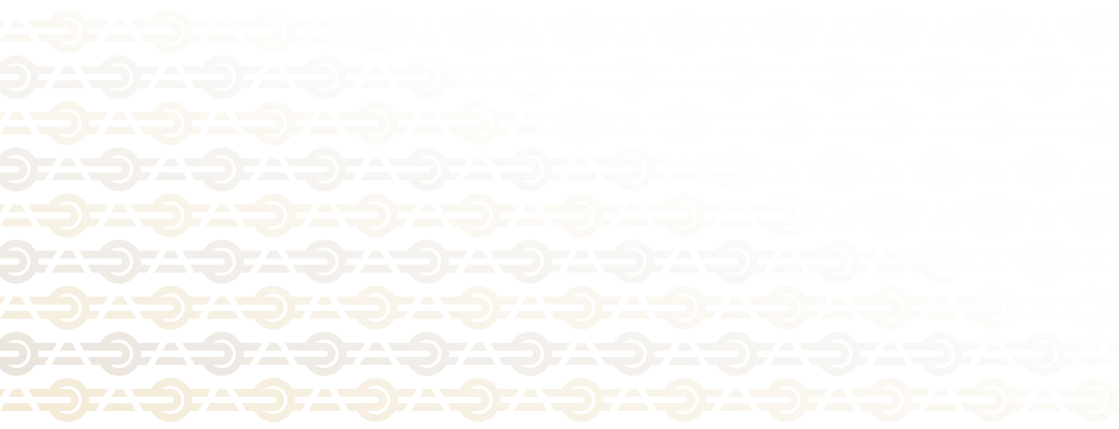
Karfiol krémleves krutonnal

Cauliflower cream soup with croutons

Blumenkohlcremesuppe mit Croutons



1 950 Ft



Főételek | Main dishes | Hauptgerichte



Paprikás csirke galuskával

4 500 Ft

Chicken paprika
with dumplings

Paprikahähnchen
mit Nockerln



Bécsi szelet hasáburgonyával, rizzsel vagy burgonyasalátával

4 000 Ft

Wiener schnitzel
with French fries, rice or potato salad

Wiener Schnitzel
mit Pommes frites, Reis oder Kartoffelsalat



Rántott karfiol hasáburgonyával vagy rizzsel és fokhagymás tejföllel

2 600 Ft

Breaded cauliflower
with French fries or rice and garlic sour cream

Panierter Blumenkohl
mit Pommes frites oder Reis und Knoblauch-Sauerrahm

Savanyúságok | Pickles | Saure Beilagen



Csemegeuborka

600 Ft

Gherkins
Gewürzgurken



Házi csalamádé

600 Ft

Home-made mixed pickles
Hausgemachte Mixed Pickles

Gyerekmenü

1 900 Ft

**rántott csirkemell + kis adag hasábburgonya + tetszőleges szósok (ketchup, mustár, majonéz)
+ csemegeuborka + Dörmi piskótaszelet + Happy Day Multivitamin 100% (0,2 l)**

Kids Menu

fried chicken breast + small amount of french fries + sauces of your choice (ketchup, mustard, mayonnaise)
+ gherkins + Dörmi sponge cake + Happy Day Multivitamin 100% (0.2 l)

Kindermenü

Hähnchenschnitzel + kleine Portion Pommes frites + beliebige Soßen (Ketchup, Senf, Mayonnaise)
+ Gewürzgurken + Dörmi-Biskuitschnitte + Happy Day Multivitamin 100% (0.2 l)



START Burger

2 600 Ft

100% marhahúspogácsa, cheddar sajt, csalamádé, hamburgerszósz

100% beef patty, cheddar cheese, mixed pickles, hamburger sauce

Patty aus 100% Rindfleisch, Cheddarkäse, Mixed Pickles, Hamburgersoße



A START Burger az Utasellátó első saját márkás hamburgere, amelyet 2019-ben vezettünk be a Budapest és Keszthely között közlekedő Balaton  vonatokon. Neve utal a személyszállító vállalat akkori nevére, a MÁV-START-ra, de egyben a saját brandet képviselő termékek, valamint a fedélzeti vendéglátás megújításának kezdetére is.

The START Burger is Utasellátó's first own-brand hamburger, introduced in 2019 on Balaton  trains running between Budapest and Keszthely. Its name refers to the former name of the passenger company, MÁV-START, and also marks the beginning of own-brand products and the renewal of onboard catering.

Der START Burger ist der erste eigene Hamburger von Utasellátó, der 2019 auf den Balaton  Zügen zwischen Budapest und Keszthely eingeführt wurde. Sein Name verweist auf den damaligen Namen des Personenverkehrsunternehmens MÁV-START und markiert zugleich den Beginn der Eigenmarkenprodukte sowie der Erneuerung des Bordcaterings.

VOLÁN Burger

2 600 Ft

100% marhahúspogácsa, 2 db cheddar sajt, jégсалáta, paradicsom, piritott bacon, piritott hagyma, cheddar sajtszósz

100% beef patty, 2 slices of cheddar cheese, iceberg lettuce, tomato, crispy bacon, roasted onions, cheddar cheese sauce

Patty aus 100% Rindfleisch, 2 Scheiben Cheddar-Käse, Eisbergsalat, Tomate, knuspriger Bacon, Röstzwiebeln, Cheddar-Käsesoße



A VOLÁN Burger az eddigi **legsárgább hamburgerünk, utalva az autóbuszos üzletág meghatározó színére. Ízvilágában a sajt dominál, melyet friss zöldségekkel, ropogós baconnel és piritott hagymával, valamint még egy kis sajtszósszal teszünk még különlegesebbé. A Mátraháza Üdülőház üzemeltetése korábban a Volánbuszhoz tartozott, ez előtt is tisztelgünk csak itt elérhető ételünkkel.**

The VOLÁN Burger is our "yellowest" burger yet, referencing the iconic colour of the bus division. Its flavour is cheese-forward, complemented by fresh vegetables, crispy bacon, roasted onions and extra cheese sauce. With this burger – available only here – we also pay tribute to Volánbusz, the former operator of the Mátraháza Guesthouse.

Der VOLÁN Burger ist unser bisher „gelbster“ Burger – eine Anspielung auf die prägende Farbe des Busgeschäfts. Sein Geschmack wird vom Käse dominiert, ergänzt durch frisches Gemüse, knusprigen Bacon, Röstzwiebeln und zusätzliche Käsesoße. Mit diesem nur hier erhältlichen Burger zollen wir auch dem früheren Betreiber des Gästehauses Mátraháza, der Volánbusz, Tribut.

+ extra bacon hamburgerekbe

+ extra bacon in your hamburger

+ Zusätzlicher Bacon für Hamburger

600 Ft

A hamburgerek rántott sertésbordával, valamint vegetáriánus zöldségpogácsával is kérhetők.

Burgers are also available with breaded pork chop or a vegetarian vegetable patty.

Die Burger sind auch mit paniertem Schweinekotelett oder vegetarischem Gemüsepatty erhältlich.

Hamburger menü

**tetszőleges hamburger + hasábburgonya +
üveges sör, szénsavas üdítő vagy ásványvíz**

3 700 Ft

Hamburger Menu

hamburger of your choice + french fries +
bottled beer, carbonated soft drink, or mineral water

Hamburger-Menü

beliebiger Hamburger + Pommes frites +
Flasche Bier, kohlenensäurehaltiges Erfrischungsgetränk oder Mineralwasser





Palacsinta

baracklekváros vagyogyorókrémes (2 db)

1 000 Ft

Pancakes

with hazelnut cream or apricot jam (2 pcs.)

Palatschinken

mit Haselnusscreme oder Aprikosenmarmelade (2 Stk)

Meleg italok | Hot drinks | Heißgetränke

Presszókávé 650 Ft
Espresso | MokkaKaffee

Hosszú kávé 650 Ft
Lungo | Langer Kaffee

Cappuccino 900 Ft

Caffè Latte 900 Ft

Melange 900 Ft

Forró csokoládé 900 Ft
Hot chocolate | Heiße Schokolade

Tea (fekete, zöld, erdei gyümölcs, borsmenta) 650 Ft
Tea (black, green, forest fruit, peppermint)
Tee (schwarz, grün, Waldfrüchte, Pfefferminze)

A meleg italok laktózmentes tejjel, mandulaitallal, valamint barna cukorral és édesítőszerrel is kérhetők.

Hot drinks can be ordered also with lactose-free milk, almond drink, with brown sugar or sweetener.

Die Heißgetränke können mit laktosefreier Milch, Mandeldrink und mit braunem Zucker oder Süßstoff serviert werden.



Extra szirupok | Extra syrups | Extra Sirupe



Karamell
Caramel



Sütőtök
Pumpkin | Kürbis



Ásványvíz | Mineral water | Mineralwasser

Nestlé Aquarel (0,33 l)

szénsavas, szénsavmentes

sparkling, still | mit oder ohne Kohlensäure

400 Ft

Üdítőitalok | Soft drinks | Erfrischungsgetränke

Coca-Cola (0,5 l)

700 Ft

Coca-Cola Zero (0,5 l)

700 Ft

Coca-Cola Cherry (0,5 l)

700 Ft

Fanta Orange (0,5 l)

700 Ft

Rauch MyTea (0,33 l)

citrom, barack

lemon, peach | Zitrone, Pfirsich

700 Ft



Gyümölcslevek | Fruit juices | Fruchtsäfte

Rauch gyümölcslevek (0,2 l)

alma, narancs
apple, orange
Apfel, Orange

850 Ft

Sió Vitatigris (0,2 l)

gyümölcsital a legkisebbek számára
fruit drink for the little ones
Fruchtgetränk für die Kleinsten

400 Ft

Energiaitalok | Energy drinks | Energiegetränke

HELL Classic (0,25 l)

550 Ft

HELL Zero (0,25 l)

550 Ft

HELL New Gen Classic (0,25 l)

ÚJDONSÁG
NEW | NEU

550 Ft



Soproni 1895 (0,5 l)

világos sör, üveges

lager, bottled | helles Bier, Flasche

800 Ft

Birra Moretti (0,33 l)

világos sör, üveges

lager, bottled | helles Bier, Flasche

800 Ft

Mort Subite (0,25 l)

meggyes sör, üveges

cherry beer, bottled | Kirschbier , Flasche

1 200 Ft

Peroni 0,0% (0,33 l)

alkoholmentes sör, üveges

non-alcoholic, bottled | alkoholfreies Bier, Flasche

800 Ft



Soproni Chardonnay (Taschner | 0,187 l)

száraz fehérbor

dry white wine | trockener Weißwein

1 100 Ft

Soproni Kékfrankos Rosé (Taschner | 0,187 l)

száraz rozébor

dry rosé wine | trockener Rosé

1 100 Ft

Soproni Kékfrankos (Taschner | 0,187 l)

száraz vörösbor

dry red wine | trockener Rotwein

1 100 Ft

Budai Irsai Olivér (Nyakas | 0,75 l)

száraz fehérbor

dry white wine | trockener Weißwein

3 800 Ft

Villányi Rosé (Gere | 0,75 l)

száraz rozébor

dry rosé wine | trockener Rosé

3 800 Ft

Villányi Portugieser (Gere | 0,75 l)

száraz vörösbor

dry red wine | trockener Rotwein

3 800 Ft



Pezsgők | Sparkling wines | Sekte

Hungaria Extra Dry (0,2 l)
száraz pezsgő
dry sparkling wine | trockener Sekt

1 400 Ft

Hungaria Extra Dry (0,75 l)
száraz pezsgő
dry sparkling wine | trockener Sekt

5 200 Ft

Törley Charmant Doux (0,2 l)
édes pezsgő
sweet sparkling wine | süßer Sekt

1 400 Ft

Cider | Cider

Somersby (0,33 l)
málna & lime cider
Raspberry & Lime cider
Himbeere- und Limettecider

1 200 Ft



Panyolai Elixír pálinka (0,05 l)

szatmári szilva, fekete cseresznye
plum from Szatmár, black cherry
sathmarer Pflaume, Schwarzkirsche

1 700 Ft

Panyolai Aranyalma ágyas pálinka (0,05 l)

apple brandy
Obstbrand Apfel

ÚJDONSAG
NEW | NEU

1 700 Ft

Jägermeister (0,04 l)

1 150 Ft

Zwack Unicum (0,04 l)

1 150 Ft

Jameson Irish Whiskey (0,05 l)

1 950 Ft

Absolut Vodka (0,05 l)

1 950 Ft



Lay's Chips (60 g) sós, sajtos salted, cheesy gesalzen, mit Käse	1 000 Ft
Csíki Csipsz (50 g) szarvasgombás, hagymás-tejfölös truffle, onion-sour cream flavoured Trüffel, Zwiebel-Sauerrahm-Geschmack	650 Ft
Földimogyoró (80 g) sós, pörkölt Salted and roasted peanuts Gesalzene, geröstete Erdnüsse	700 Ft
Sós pálcika (45 g) salted stick Salzstange	350 Ft
Manner (75 g) ostyaszeletek wafels Waffeln	750 Ft
Utasellátó csokiroló chocolate roll Schokoriegel	650 Ft
Utasellátó bomba kókuszos-meggyes rumos-kakaós coconut-cherry rum-cocoa Kokos-Kirsche mit Rum und Kakao	600 Ft
Cerbona gabonaszelet (35 g) étcsokis-málnás dark chocolate-raspberry cereal bar Zartbitterschoko-Himbeer Müsliriegel	400 Ft
Dörmi piskótaszelet (30 g) sponge cake Biskuitschnitte	400 Ft



Jó étvágyat kívánunk!

Enjoy your meal! | Guten Appetit!



Fizetési lehetőségek | Payment options | Zahlungsmöglichkeiten

Az étteremben a lenti kártyatípusokat fogadjuk el. Kérjük, hogy kártyás fizetési szándékát előre jelezze. Egyéb kártyát, illetve utalványt nem áll módunkban elfogadni. Készpénzes fizetés csak forintban lehetséges. A megadott árak az ÁFA-t tartalmazzák.

Im Restaurant akzeptieren wir die unten aufgeführten Kartentypen. Bitte teilen Sie uns rechtzeitig mit, wenn Sie mit Karte bezahlen möchten. Andere Karten oder Gutscheine können wir leider nicht annehmen. Barzahlung ist nur in Forint möglich. Die angegebenen Preise enthalten die Mehrwertsteuer.

We accept all cards mentioned below. Every transaction is made in HUF. Please inform us in advance if you wish to pay by card. No any other cards or cheques are accepted. Payment in cash is only possible in HUF. Our prices include VAT.





Az étteremben csak helyben vásárolt ételek és italok fogyaszthatók.

Only food and beverages purchased on site can be consumed in the restaurant.

Im Restaurant dürfen nur vor Ort gekaufte Speisen und Getränke verzehrt werden.



Ételeink allergiát és intoleranciát okozó összetevőiről a személyzetnél érdeklődhetnek.

Feel free to ask our staff about the ingredients that may cause allergies and intolerances.

Fragen Sie unsere Mitarbeiter gerne nach Inhaltsstoffen, die Allergien und Unverträglichkeiten auslösen können.



Állatok tartózkodása az étteremben – a hatósági és a vakvezető kutyák kivételével – tilos!

Animals are not allowed in the restaurant, except for dogs of authorities and guide dogs!

Das Mitführen von Tieren im Restaurant ist – mit Ausnahme von Dienst- und Blindenführhunden – verboten!



A hatályos 450/2023. (X.4.) Kormányrendelet értelmében minden visszaváltási pikto-grammal ellátott italos csomagolás kötelezően visszaváltási díjas terméknek minősül, melyek vásárlása után 50 Ft/csomagolás visszaváltási díjat kötelező megfizetni. Az Utasellátó által üzemeltetett vendéglátóhelyek nem minősülnek visszaváltó helynek, ezáltal a visszaváltási díj értékét nem tudjuk visszafizetni.

According to the 450/2023 (X.4.) government decree, all beverage packaging with a redemption pictogram, is considered a mandatory redemption fee product, after the purchase of which a redemption fee of HUF 50/packaging must be paid. The consumer will get this fee back at the redemption points (in Hungary). Utasellátó are not considered redemption points, therefore we cannot refund the value of the redemption fee.

Gemäß Regierungsverordnung 450/2023 (X.4.) gelten alle Getränkeverpackungen mit einem Pfand-Piktogramm nach deren Kauf eine Pfandgebühr von 50 HUF/Verpackung zu entrichten ist. Der Verbraucher erhält diese Gebühr an den Rücknahmestellen (in Ungarn) zurück. Die von Utasellátó betriebenen Gastronomiebetriebe gelten nicht als Rücknahmestellen, daher können wir das Pfand nicht zurückerstatten.



Üzemeltető | Operator | Betreiber:

MÁV Személyszállítási Zrt. (Utasellátó)

H-1091 Budapest, Üllői út 131. | www.mavcsoport.hu

eszrevetel@mavcsoport.hu | +36 (1) 3 49 49 49 | +36 (20/30/70) 499 4999

Adószám / TAX number / Steuernummer:

13834492-2-44 (HU)

